



Financé par
l'Union européenne

L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS ÉCRIT EN FRANCE
UN PANORAMA DES PRATIQUES ACTUELLES
Déclarations des enseignants français

Marie-Christine MESSANA
Marie-Pierre EUGENE
Bénédicte COURTY
Université de Bordeaux

CINQ QUESTIONS TRAITÉES

Cinq questions traitées

Question 25 - Quels sont les outils / supports que vous utilisez le plus souvent pour enseigner le français écrit ?

Question 26 - Quelles sont les ressources que vous proposez souvent pour enseigner l'écriture à vos apprenants ?

Question 27 - Quelles sont les activités que vous proposez souvent pour enseigner l'écriture à vos apprenants ?

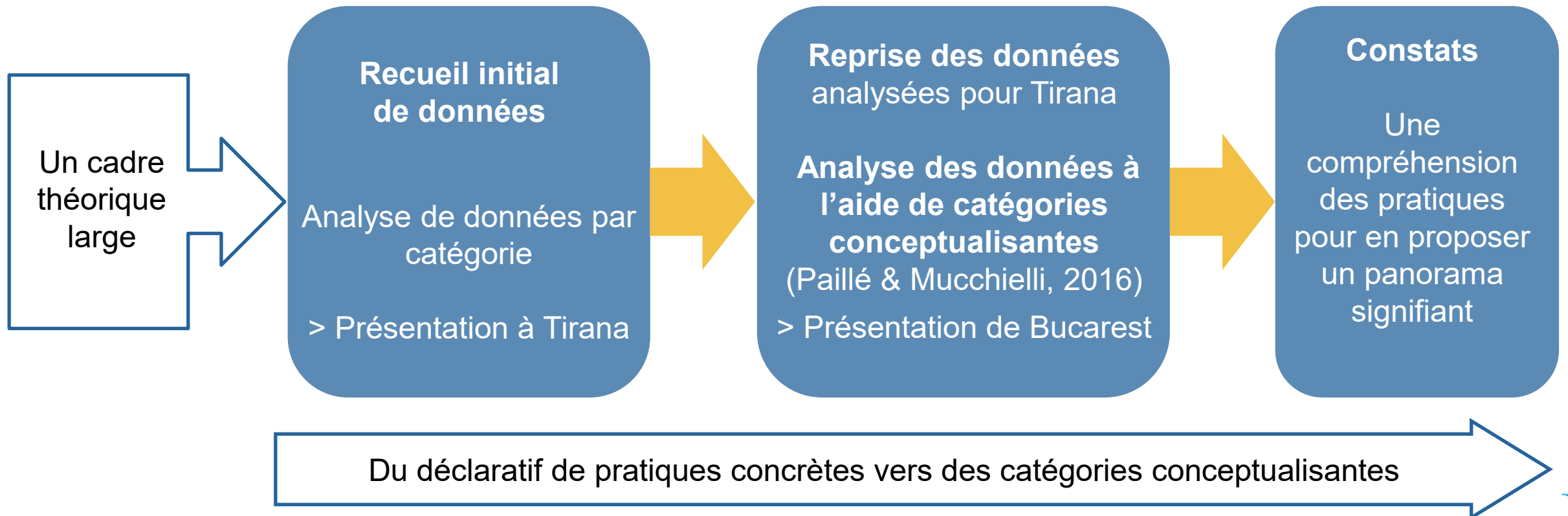
Question 28 - Quels sont les types de tests que vous proposez pour évaluer la production écrite en français ?

Questions 32 & 33 - Avez-vous recours aux outils numériques et aux IA (intelligence artificielle) dans votre enseignement de l'écrit ? Si tel est le cas, lesquels et dans quelles circonstances ?

MÉTHODOLOGIE

Méthode inductive

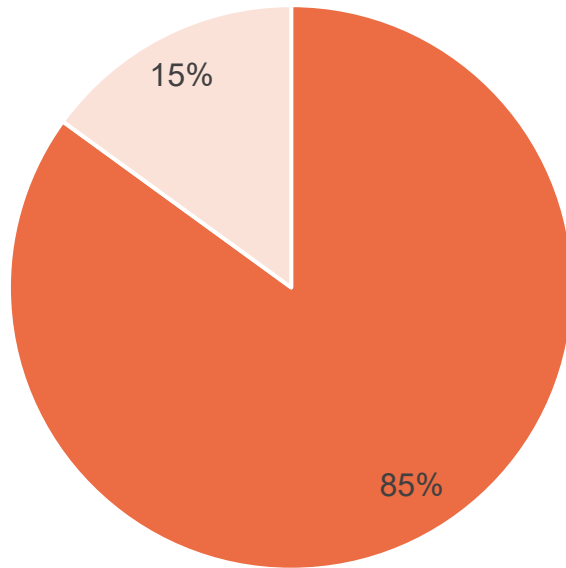
“ Cette approche s’inspire largement d’une conception phénoménologiste de la recherche qui se concentre sur l’étude des expériences d’un sujet (un individu, des groupes d’individus, des sociétés ou des objets) dans le monde. Elle cherche à décrire un phénomène en l’explorant du point de vue de ceux qui l’ont vécu. ”
(Proust-Andrewkha, 2022)



L'ÉCHANTILLON

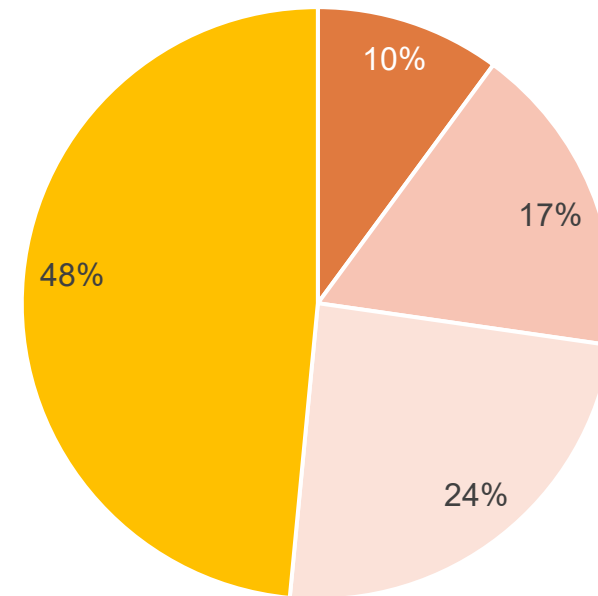
L'échantillon en détails - 99 participants

Sexe



■ Femmes ■ Hommes

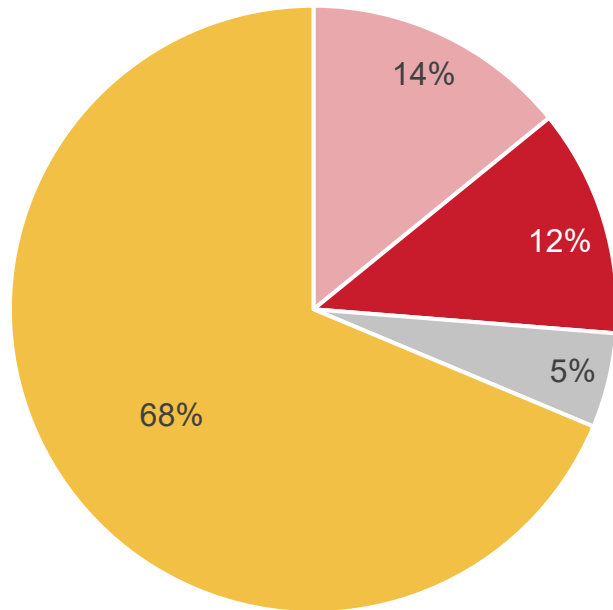
Âge



■ entre 18 et 30 ans ■ entre 31 et 40 ans
■ entre 41 et 50 ans ■ plus de 50 ans

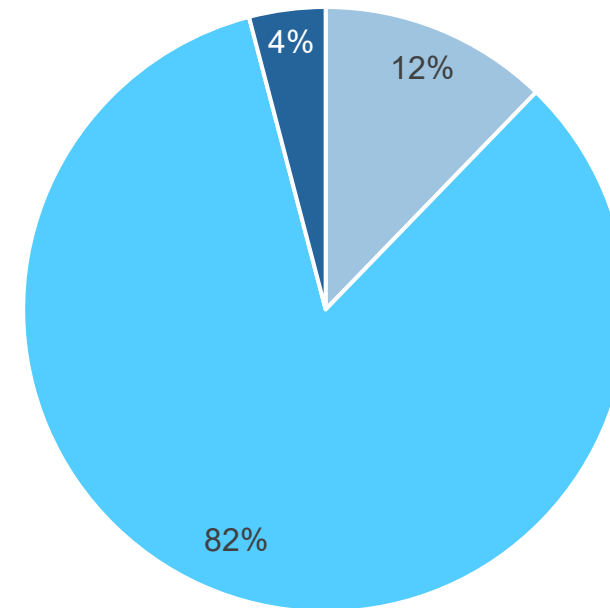
L'échantillon en détails - 99 participants

Expérience professionnelle



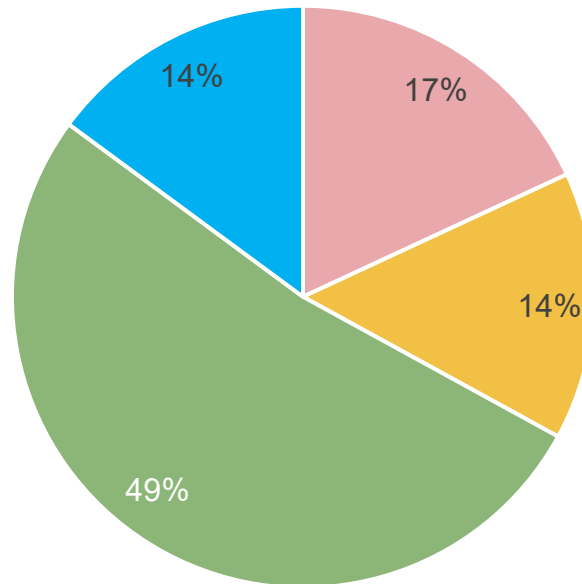
- Moins de 5 ans
- 6 à 10 ans
- 11 à 15 ans
- Plus de 15 ans

Type d'établissement



- Privé
- Public
- Autre

Niveau de formation



- Diplôme de premier cycle d'études (3 ans d'enseignement supérieur)
- Diplôme de premier cycle d'études (4 ans d'enseignement supérieur)
- Diplôme de master (4+1, 3+2)
- Diplôme de doctorat

PROBLÉMATIQUE

Que nous disent les enseignants lorsqu'il leur est demandé quels sont les outils, supports, ressources, activités et tests utilisés pour l'enseignement du français écrit en France ?

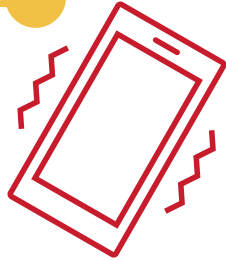
Comment dégager des tendances, des problématiques, des divergences et des convergences à partir de ces déclaratifs ?

- I. Des notions aux frontières poreuses
- II. Catégories conceptualisantes des pratiques

“ L'École cherche donc à travailler dans un « univers de l'écrit » spécifique, l'appropriation des cultures écrites scolaires. [...] Selon les pédagogies, les univers de l'écrit sont différents, au sein même d'une institution qui influence les choix des contenus et la forme des pratiques. (Reuter, 2012) ”

Pour commencer...

A vos téléphones !



Scannez le QR code
pour répondre au sondage



I. Des notions aux frontières poreuses

Outils, supports, ressources et
activités pour l'apprentissage de
l'écriture et des écrits



- Doigt
- Stylet
- Stylo, etc.

- Papyrus
- Parchemin
- Papier, etc.

“ La première écriture sert à noter la comptabilité, les noms propres, à cataloguer le monde et les phénomènes naturels, la hiérarchie des titres et des professions du roi à l'artisan. ”

Béatrice André-Salvini, archéologue et épigraphiste

Écriture : “ L’écriture est le produit d’un geste qui gère l’espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symboliques dont l’agencement en lettres puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l’écrit. ”
Dumont, 2006, p. 13



- ❖ Un processus cognitif et langagier
- ❖ Une activité mentale, motrice, linguistique et sociale

Trace matérialisée sur un support (papier ou numérique)



Écrit : « le texte terminé ou en cours, matérialisé sur un support (papier ou numérique), « porteur de sens », « de l’ordre du discours (des types de textes, (narratif, descriptif, etc.), des genres (article, rapport, lettre, roman), Reuter, 1996

Notion d'appropriation sert d'hyperonyme à celles d'**acquisition** et d'**apprentissage** (Besse et Porquier, 1984), nomme un entre-deux entre conscience (apprentissage) et inconscience (acquisition) pour Porquier et Py (2004)



“ Une expérience éminemment personnelle : se changer dans la relation à d'autres et pas seulement à d'autres langues. ”
(Castellotti, 2017 : 48-49)

Outils, ressources, supports : sens matériel – sens conceptuel

Outils

1. Sens matériel du terme : un stylo, le doigt
2. Sens conceptuel : un instrument matériel (manuel, logiciel, artefact), une méthode ou un dispositif structurant, ou encore une médiation cognitive ou professionnelle (Perrenoud, 2002)

Ressources

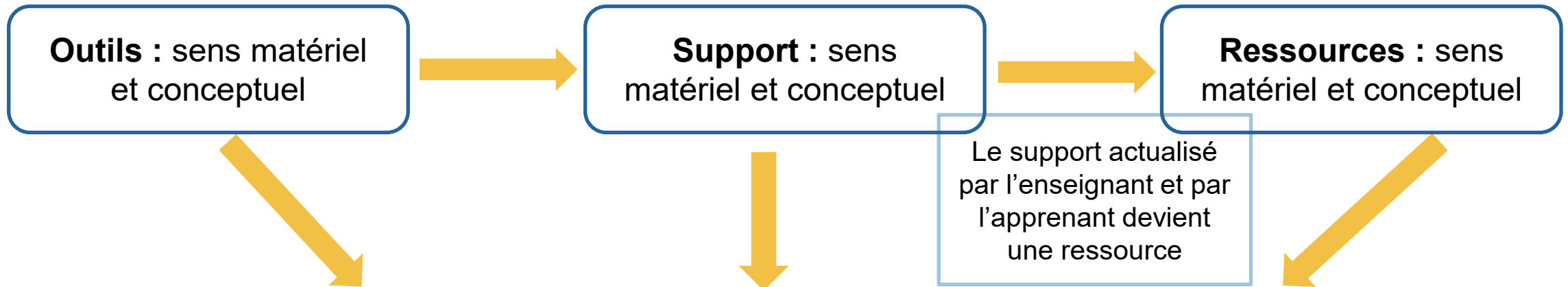
“ Les ressources englobent tous les supports utiles au travail des enseignant·es ou des formateur·rices – incluant les manuels, les maquettes de dispositifs de formation, les documents (numériques ou non), dédiées au professeur ou au formateur. ”
(Kervyn et Goigoux, 2021), §4, (Fenoglio, 2024)

Supports

1. Sens matériel du terme
2. Sens conceptuel :
“ En parlant de supports d'enseignement comme de ressources pour la fabrique de l'action enseignante, nous renvoyons à des artefacts qui par l'utilisation qui en est faite en classe sont actualisés par l'enseignant et/ou les élèves en outil servant le processus d'enseignement/ apprentissage. ”
(Le Ferrec et Leclère-Messebel, 2015)

Outils, supports, ressources et activités

De l'écriture vers les activités et les pratiques d'écriture



Activités données aux apprenants (outil, support et ressources au services d'objectifs pédagogiques) : Elles sont fortement liées aux traditions culturelle, littéraire ou scolaire, qui, implicitement ou explicitement, portent l'accent sur l'unicité, le savoir-faire (Reuter, 2002-2003)

Pratiques enseignantes

Des activités en tant qu'elles sont insérées dans des univers professionnels. Elles insistent sur la relation indissociable entre l'écriture et l'univers de sens (pratiques, représentations, rapports au monde...) (Bautier, 1995 et 2001 ainsi que Reuter, 1996 : 58-65)

Apprentissage de l'écriture
Apprentissage des écrits



Le stylo, la feuille, le cahier restent les outils et supports matériels privilégiés

La feuille, le cahier :

- cahier de brouillon
- cahier du jour
- cahier d'écrivain
- cahier de lexique
- cahier de graphisme

Autres supports :

- du sable
- l'ardoise



Travailler l'écriture à travers un support durable ou éphémère ?

trace écrite

cahier pour trace écrite

s'entraîner sur ardoise

reproduire les lettres en pâte à modeler, puis le geste dans le sable, lettres rugueuses, s'entraîner sur ardoise

Apprentissage & Appropriation de l'écriture

Formations adultes

En majorité, des apprenants déjà scripteurs, même si c'est un autre système d'écriture

Apparition du numérique



Système orthographique

Des logiciels

Un outil Reverso pour corriger mes fotes...oups, les phautes

Outils et Supports matériels et conceptuels

Supports papier et informatique

Exercices proposés dans des manuels
Photocopies d'exercices et cahiers d'exercices

Support papier

Des vignettes aimantées de mots pour former des phrases ou des vignettes aimantées de syllabes pour former des mots



Outils et supports au sens conceptuel Dimensions cognitives et métacognitives

Apprentissage et
appropriation de l'écriture



Apprentissage des écrits

Apprentissage & Appropriation de l'écrit

Primaire

Geste graphomoteur

sable, pistes graphiques, ardoises, différents lignages

activité dirigée le plus souvent, sur ardoise lignée, pour apprendre la formation des lettres.

Système orthographique

banques de mots

boîte à mots où tous les mots utilisés sont répertoriés.

grille de mots

Écriture des sons

lexique illustré

Processus de mémorisation

Pour mémoriser l'écriture d'un mot, l'écrire au tableau, le mémoriser oralement, l'effacer, le faire épeler, l'écrire sur l'ardoise

Des dispositifs : remédiation, tutorat, projets plurilingues, travail en projet (Demaizière, 2008)



De l'écriture vers les écrits

Primaire

Ressources non institutionnelles

Les supports cités devenus ressources

Des ressources numériques

des médias et des arts (photo, ciné, œuvre picturale, spectacle, ...), des fiches pédagogiques

Des ressources humaines

discussion entre collègues

des exercices que je crée

situations de la vie quotidienne

Ressources institutionnelles ou validées par l'institution



Des manuels : en FLS, FLSco, Les grammaires, des manuels Belin, méthode LUDO



Des sites : EDUSCOL



Des éditions spécialisées : Canopé (Lecocq et Beaugrand, 2018)



Les référentiels & programmes des cycles 2 et 3



Les lieux : le CDI et autres lieux de scolarisation, affiches dans les classes



Des approches : le DRAS

Prédominance des ressources institutionnelles

1^{ère} hypothèse

“ La **fiabilité** [...] en termes de **validité de l'information** comme en termes de **conditions juridiques d'utilisation** de la ressource. Il s'agit également d'obtenir une **forme de traduction des programmes** ou de commentaire officiel sur ces programmes et sur leur mise en œuvre. ”
(Aillerie et Harisoa) (2020)

2^{ème} hypothèse

“ L'utilisation des ressources institutionnelles renvoie précisément à **la réflexivité professionnelle des enseignants** [...] qui ne sont pas en attente de documents « clé en main », mais de ressources modifiables et adaptables à leurs objectifs et à leur contexte d'enseignement, en fonction des exigences attendues par l'institution. ”
(Aillerie et Harisoa) (2020)

Des activités pour l'apprentissage & l'appropriation des écrits

Un apprentissage de la complexité

Primaire

Un enseignant chef d'orchestre qui...

donne et explique les consignes

accompagne

Diversité des écrits et complexité langagière

Réflexivité et esprit critique

Apprentissage des écrits

Écrire pour...
Écrire à partir de ...
Écrire à la manière de...
Écrire parce que...
Écrire en ...

Respect de la norme et diversité des modes d'expression

Situations d'écriture



Quelques exemples de verbatims : enseignement primaire

Écrire pour...

...pour soi

journal

...parler de soi

lettres

...pour les autres

correspondances

...pour être vu, lu

affiche

inventer une
histoire

expliquer

demander

raconter

Écrire à partir de...

d'un texte,
d'un spectacle

d'une image

de la vie
quotidienne

d'un
événement de
la vie
quotidienne

d'une photo

Écrire avec les autres

Écriture
collective

en binôme

avec l'adulte
(dictée à l'adulte)

Écrire en situation

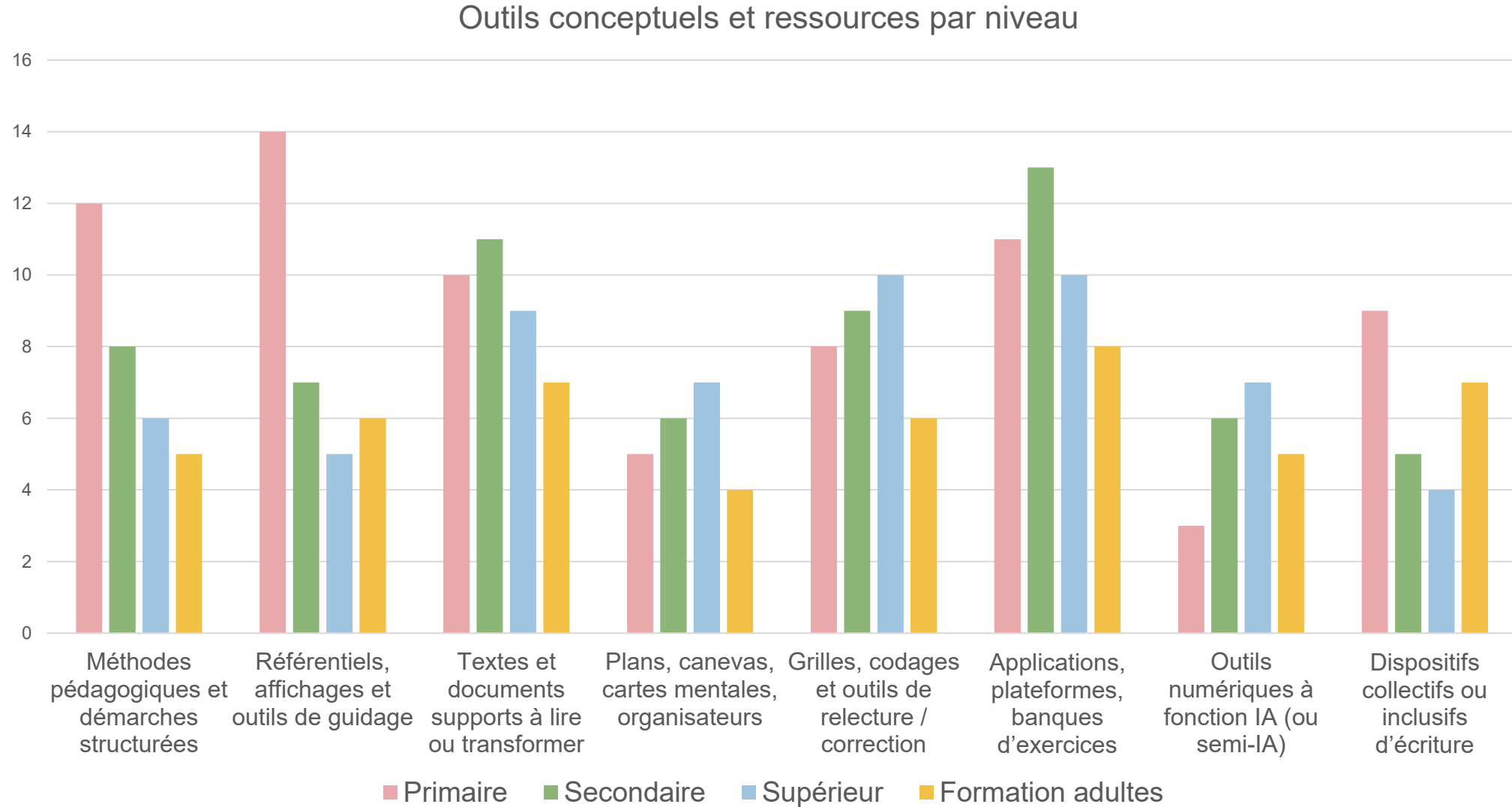
En atelier d'écriture

En projet d'écriture
plurilingue

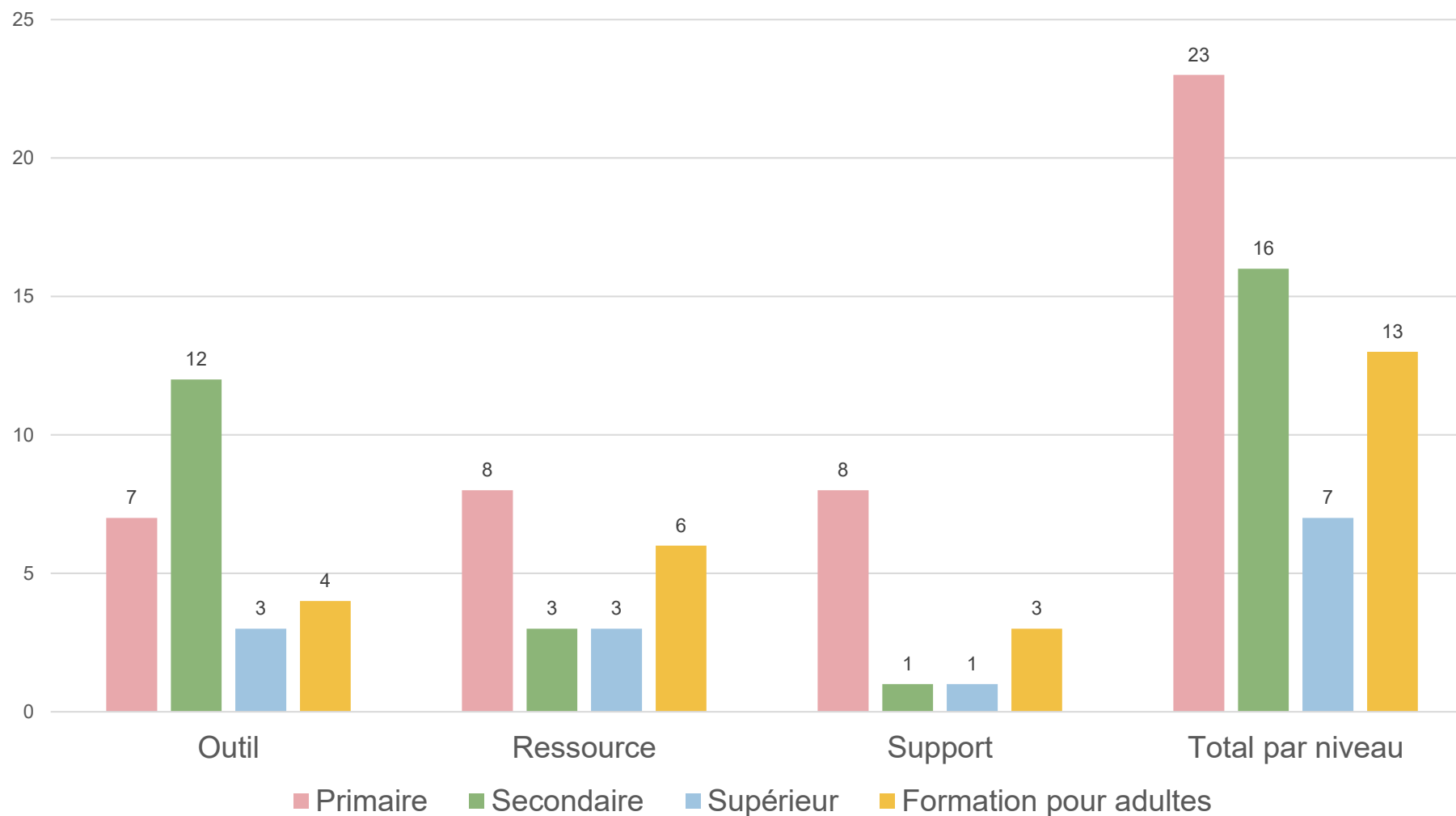
En classe

II. Catégories conceptualisantes des pratiques d'enseignement de l'écrit

Outils supports ressources par niveau



Le numérique est utilisé comme...



Catégories conceptualisantes – Enseignement Secondaire

Compétences
métacognitives et
réflexivité

Situations d'écriture

Contraintes d'écriture
et guidage explicite

Diversité des écrits
subjectifs et complexité
langagière

Quelques exemples de verbatims : enseignement secondaire

Compétences métacognitives et réflexivité



Les situations problèmes solutionnées par un écrit



Écrire pour réfléchi

Contraintes d'écriture et guidage explicite



À partir d'un court métrage : 5 noms + 5 adjectifs + 5 verbes = 5 phrases

Dictée

réécriture

dictées à trous

rédaction de résumés d'article

préparation du DELF

Situations d'écriture

Travail collaboratif



Ateliers d'écriture, travaux en groupe



Dictée à l'enseignant en collectif sur un tableau



Diversité des écrits subjectifs et complexité langagière

écrits d'invention

faire un texte personnel



création de textes pour une web radio, création



Donner un avis ou un commentaire personnel



Catégories conceptualisantes – Niveau Supérieur

Réflexivité critique et
appropriation
métalangagière

Autonomie
Individualisation

Écriture fonctionnelle et
contextualisée

Diversité des écrits et
complexité langagière

Quelques exemples de verbatims : enseignement supérieur

Réflexivité critique et appropriation langagière



Repérer les invariants dans des modèles, écrire à la manière de, améliorer un texte



Fonction "langue" de Word, les dictionnaires en ligne, outils de correction

Autonomie et individualisation

Un contenu structuré et argumenté dans la tête avant de commencer à écrire



Des questions de réflexion, l'expression d'avis, la prise de position dans des débats



Écriture fonctionnelle et contextualisée



Rédaction (types d'écrits définis en fonction d'objectifs)



Variation des types de ressources, les types de documents (images, textes, données)

Diversité des écrits et complexité langagière

C'est varié : des productions écrites, des questions de CE, des propositions à relier entre elles (par un trait) : divers degrés de production et de réflexion

Modèles de textes, schémas / plans



Catégories conceptualisantes – Niveau Formation pour adultes

Écriture ancrée dans le
réel : utilité, vécu,
communication

Ritualisation de l'écrit

Verbalisation et
appui sur l'oral

Écriture normée et
guidage explicite

Quelques exemples de verbatims : formation pour adultes

Écriture ancrée dans le réel : utilité, vécu, communication



Mes apprenants sont des adultes, j'incite sur la vie de tous les jours, et l'expression de sentiments, avec humour...



Remplir un formulaire administratif, lire comprendre et répondre à des messages de type SMS pratiques : confirmer un RDV, demander un service...

Ritualisation rassurante de l'écrit

Rédaction de lettres, pages de journal intime, mails, cartes postales



Des questions de réflexion, l'expression d'avis, la prise de position dans des débats



Verbalisation et appui sur l'oral



Ecriture de jeux de rôles, répondre à un message



Les jeux de rôles, lire/écouter et répondre aux questions, répondre à des messages

Écriture normée et guidage explicite

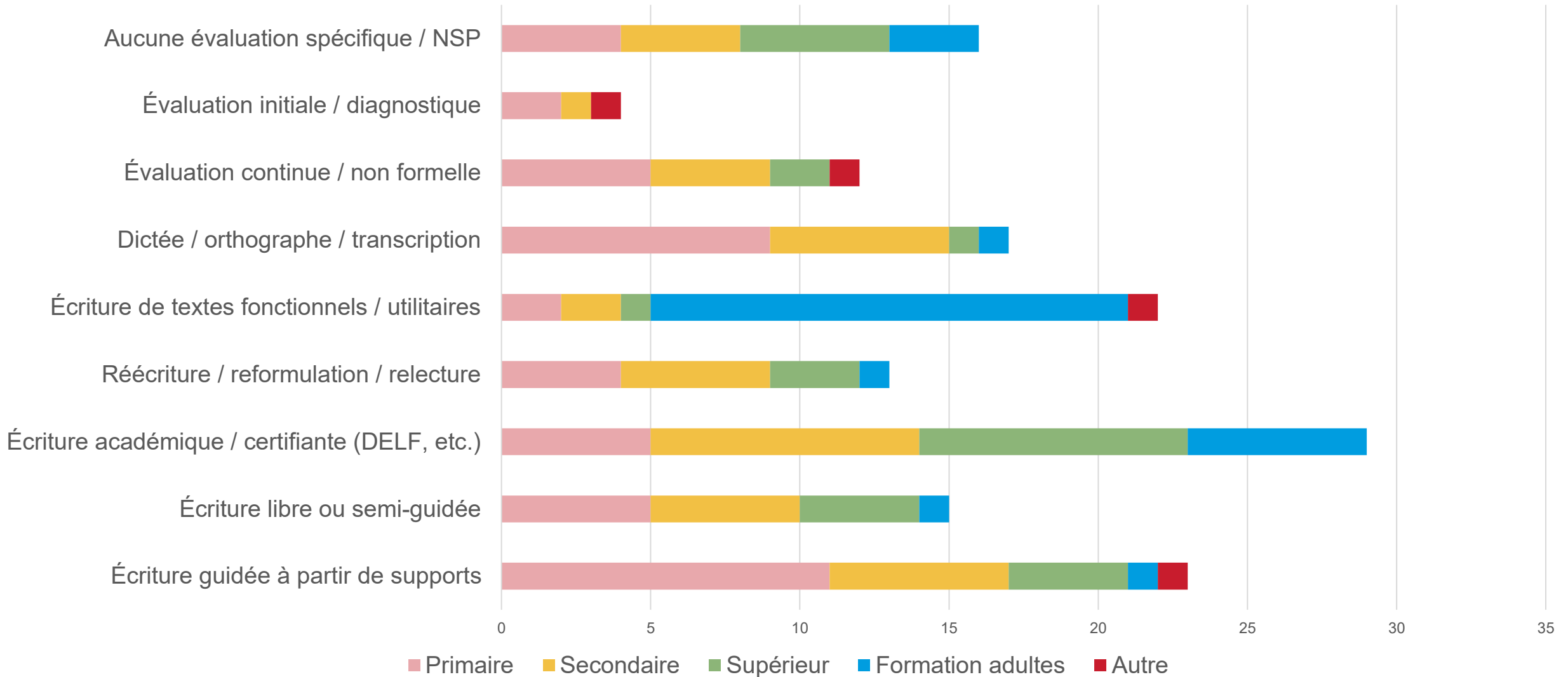
Messages formulaires car cours OFII



Il s'agit des tests de l'OFII (écriture de message ou de mail pour une prise de rendez-vous ou une demande de service)

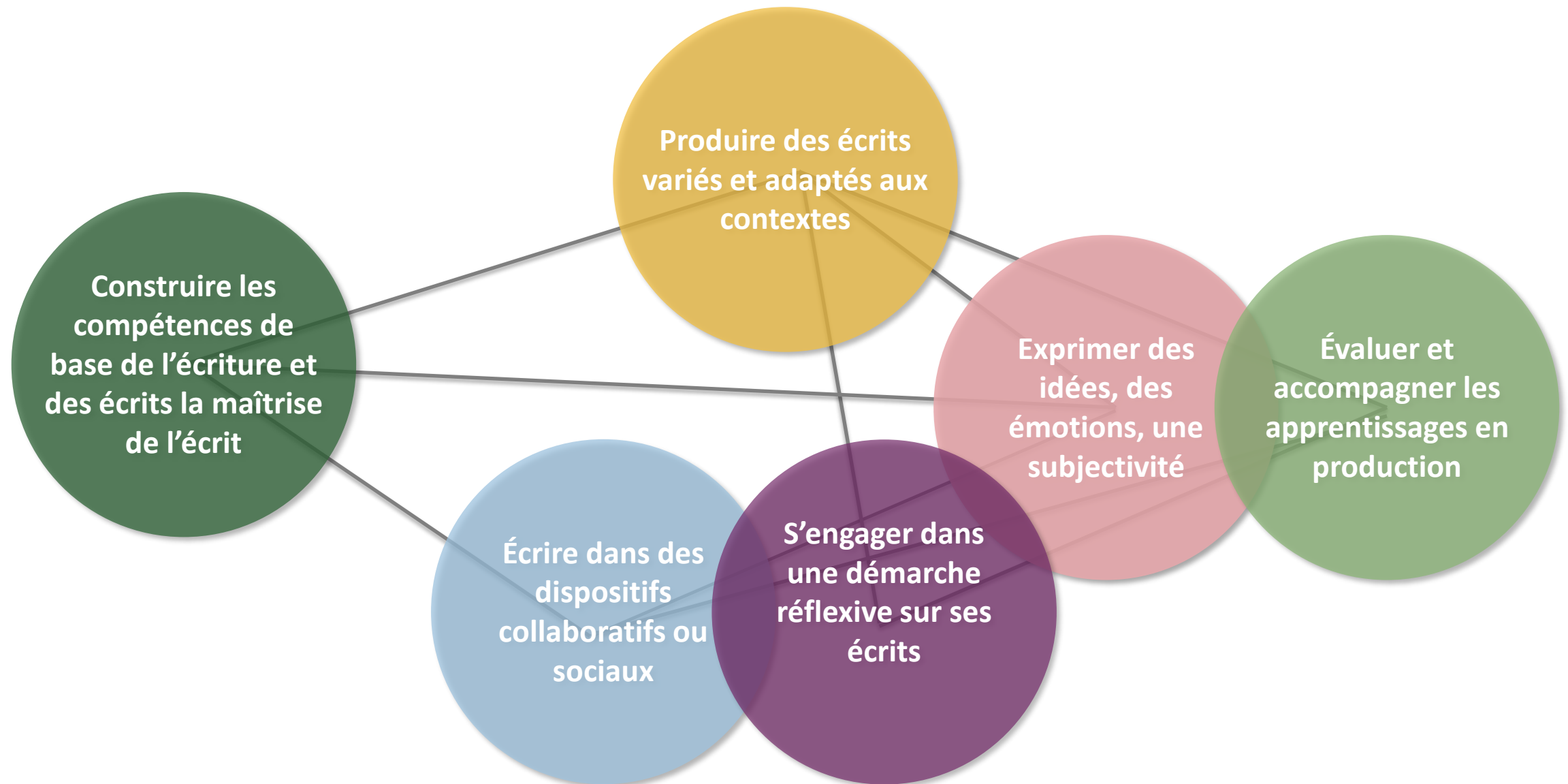


Catégories d'évaluation par niveau

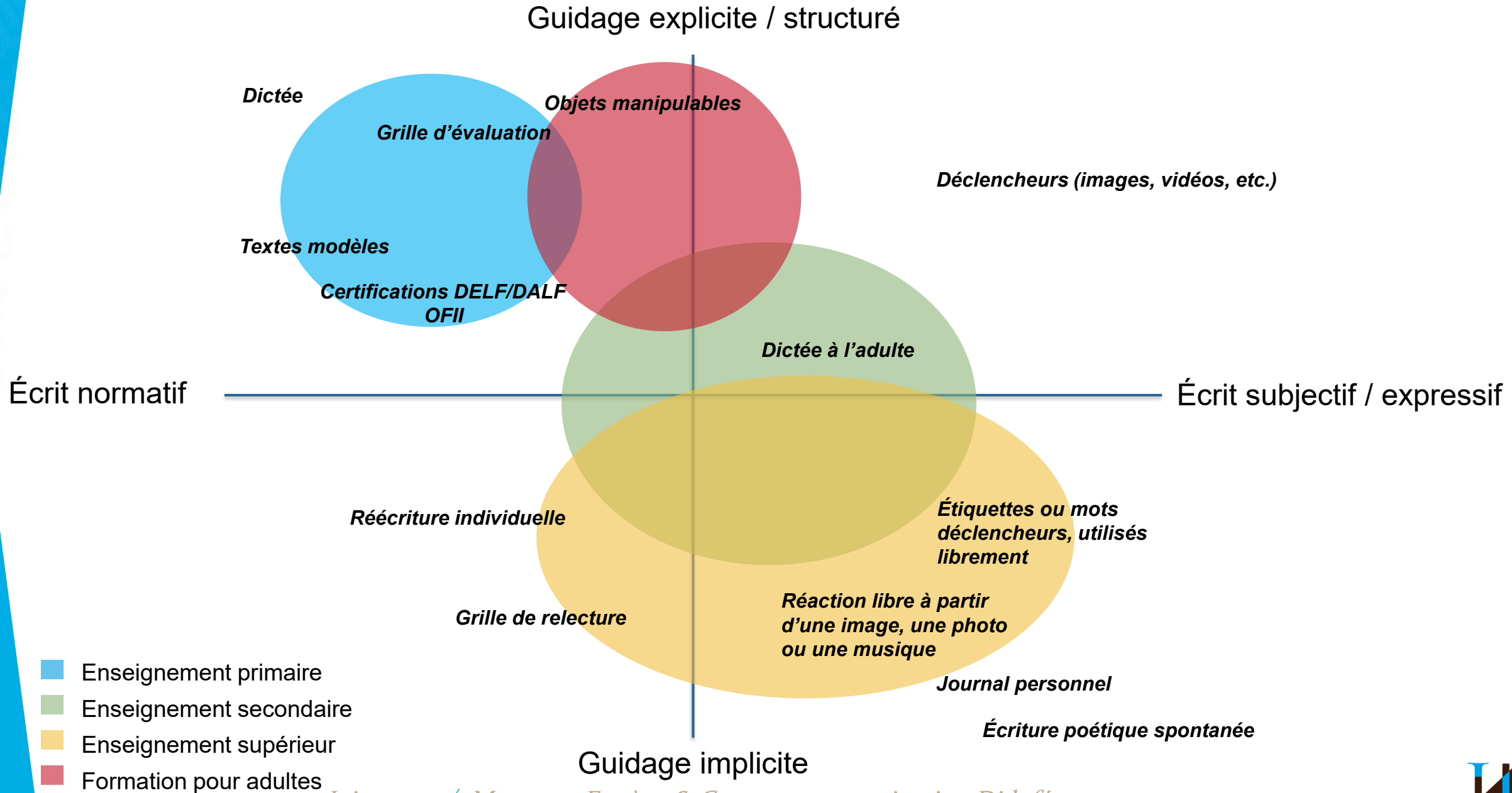


Synthèse conclusive

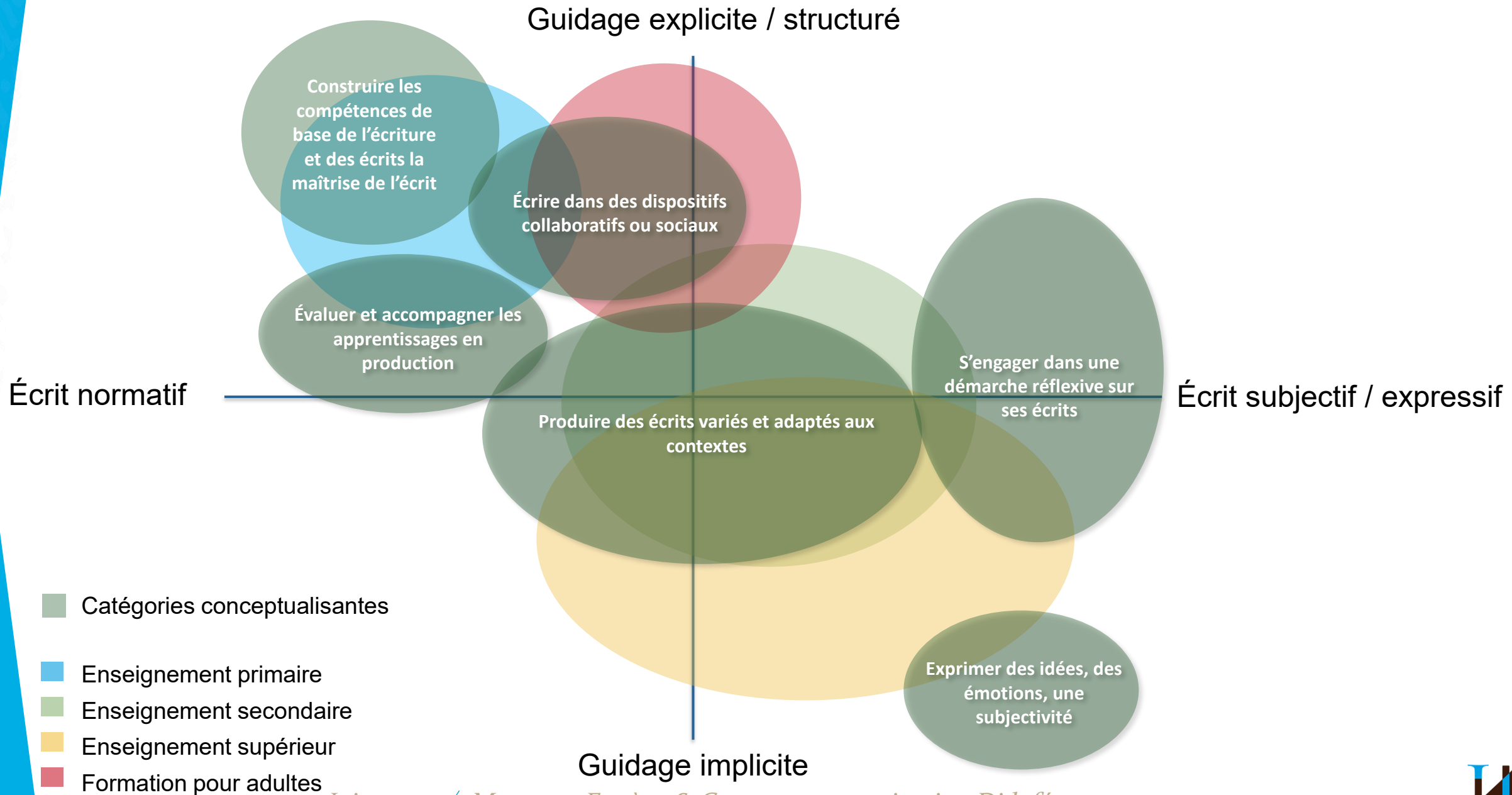
Des catégories conceptualisantes qui interagissent



Panorama des pratiques de l'apprentissage des écrits à partir des catégories conceptualisantes



Panorama des pratiques de l'apprentissage des écrits à partir des catégories conceptualisantes



Une didactique de l'écriture centrée sur le sujet

“ L'idée centrale est que, dans l'acte d'apprendre, l'élève construit son savoir et en retour se construit dans et par cette acquisition. Pour cette raison, il ne peut être question de proposer des savoirs préconstruits qui resteraient extérieurs, voire inutilisables car dénués de sens. ”
Penloup (1999)

Le rapport à l'écriture

“ L'amélioration du *rapport à l'écriture* (Barré-De Miniac, 2000 ; Chartrand et Blaser, 2008) a été réalisée dans ses dimensions affective (investissement de l'écriture), axiologique (valeurs, opinions et attitudes vis-à-vis de l'écriture), conceptuelle (conception de l'écriture et de son apprentissage) et méta-scripturale (verbalisation de sa pratique d'écriture). ”
Niwese (2012)

Constat général

Les catégories conceptualisantes sont issues des verbatims, elles se recoupent et font surgir des démarches enseignantes :

- **Diversité** des supports – ressources et des outils – activités
- **Dédramatisation** des activités à travers le choix de supports ou d'outils et de situations d'enseignement.

Mention de projets plurilingues et d'activités créatives pour le primaire dans des pratiques monolingues.

Rôle du numérique

Porosité accrue des supports ; outils, ressources et activités

Accentue le manque de motivation par la facilité à obtenir des réponses aux consignes ?

- Disparition de la culture de l'écrit ou virtualisation de l'acte d'écriture ?
- Avec l'IA : Mode d'appréhension du monde / langue et réflexion standardisées ?

Ouverture

- Faire de l'IA un outil d'apprentissage
- Faire de l'environnement un outil d'apprentissage
- Réhabiliter l'erreur humaine !
- Réinvestir la classe comme lieu d'apprentissage par la relation à l'autre

Bibliographie - Sitographie

- Aillerie, C., & Rakotomalala Harisoa, N. A. (2020).** Pratiques informationnelles des enseignants : le cas des ressources institutionnelles en ligne. *Études de communication*, (54), 137-156. <https://doi.org/10.4000/edc.10252>
- Castellotti, V. (2017).** *Pour une didactique de l'appropriation : diversité, compréhension, relation*. Didier.
- Dabène, M. (1991).** Un modèle didactique de la compétence scripturale. *Repères, recherches en didactique du français langue maternelle*, 4(1), 9-22. <https://doi.org/10.3406/reper.1991.2030>
- Delamotte-Legrand, R., et al. (1999).** Passages à l'écriture. Dans *Passages à l'écriture* (pp. 1-10). Presses Universitaires de France. <https://doi.org/10.3917/puf.jorro.2000.01.0002>
- Le Ferrec, L., & Leclère-Messebel, M. (2015).** Les supports au cœur des pratiques en classe de langue : quelle place dans la fabrique de l'action enseignante ? *Recherches en didactique des langues et des cultures*, 12(2). <https://doi.org/10.4000/rdlc.748>
- Niwese, M. (2012).** Balises pour un atelier d'écriture adapté à un public adulte en difficulté. *Lidil*, (45). <https://doi.org/10.4000/lidil.3199>
- Niwese, M. (2024).** *Ateliers d'écriture et public multiculturel en difficulté : récits de soi, dispositifs adaptés et retours sur expérience*. L'Harmattan.
- Paillé, P., & Mucchielli, A. (2021).** *L'analyse qualitative en sciences humaines et sociales* (5e éd.). Armand Colin.
- Perrenoud, P. (2002).** Piloter les pratiques pédagogiques ? Dans B. Gille (Dir.), *Le pilotage pédagogique : exercice partagé* (pp. 80-104). Ministère de l'Éducation Nationale. http://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_2002/2002_37.html
- Petitjean, B. (1984).** Formes et fonctions des différents types d'évaluation. *Pratiques*, 44(1), 5-20. <https://doi.org/10.3406/prati.1984.2459>
- Proust-Androwkha, S. (2022).** Description de la mise en œuvre d'une démarche inductive pour caractériser les perceptions de présence des pairs-apprenants dans le cadre de la réalisation d'activités collectives à distance. *Distances et médiations des savoirs*, (38). <https://doi.org/10.4000/dms.7812>
- Reuter, Y. (1989).** L'enseignement de l'écriture. Histoire et problématique. *Pratiques*, 61(1), 68-90. <https://doi.org/10.3406/prati.1989.1503>

Vă mulțumesc
pentru atenție

Faleminderit për
vëmendjen tuaj

Хвала вам на
пажњи

Merci pour votre
attention